

Увлажнитель - очиститель воздуха

Defensor PH26

Руководство по эксплуатации



1119335 RU 0309

Defensor®

Содержание

1	Введение	4
2	Примечания	5
2.1	Назначение прибора	5
2.2	Правила безопасной эксплуатации	5
2.3	Примечания	6
3	Описание прибора	7
3.1	Устройство увлажнителя	7
3.2	Принцип работы увлажнителя	8
3.3	Модели увлажнителя	8
3.4	Дополнительные принадлежности	9
4	Подготовка увлажнителя к работе	10
4.1	Распаковка и проверка комплектности	10
4.2	Перемещение увлажнителя	10
4.3	Выбор места для установки	10
4.4	Подсоединение увлажнителя к системе водоснабжения (PH26A)	11
4.5	Подготовительные операции	11
5	Управление увлажнителем	12
5.1	Заправка увлажнителя водой (PH26)	12
5.2	Включение и отключение увлажнителя	13
5.3	Настройка языковой версии, режима работы, дня недели и времени	14
5.4	Выбор скорости вращения вентилятора	15
5.5	Включение и отключение функции увлажнения	16
5.6	Задание влажности	16
5.7	Включение режима работы по заданной программе	16
5.8	Блокировка и разблокировка кнопок панели управления	17
5.9	Возврат к заводским настройкам	17
5.10	Индикаторы	17
6	Задание программы работы увлажнителя	18
6.1	Включение режима программирования	18
6.2	Изменение программы, введенной в память процессора	18
6.3	Ввод и копирование программы	19
6.4	Выход из режима программирования	20
7	Техническое обслуживание и ремонт	21
7.1	Периодичность обслуживания	21
7.2	Чистка и уход	21
7.3	Ремонт	24
8	Устранение неисправностей	25
8.1	Сообщения о неисправности	25
8.2	Неисправности и способы их устранения	26
9	Технические характеристики	27
10	Приложение	28
10.1	Запасные части для увлажнителя PH26 (PH26A)	28
10.2	Электрическая схема	34

1 Введение

Благодарим Вас за покупку увлажнителя-очистителя воздуха Defensor PH26. Этот прибор предназначен для непрерывной работы в любое время года. С комплектом дополнительных принадлежностей (летним и зимним) увлажнитель-очиститель Defensor PH26 эффективно очищает воздух летом и увлажняет зимой.

Данное руководство по эксплуатации поможет Вам по достоинству оценить возможности увлажнителя Defensor PH26. Руководство содержит всю информацию, необходимую для правильной эксплуатации и технического обслуживания увлажнителя.

Увлажнитель выполнен на основе новейших технологий и отвечает самым современным требованиям по безопасной эксплуатации. Однако, при неправильной эксплуатации увлажнителя существует опасность получения травмы, а также повреждения агрегата или имущества. Внимательно изучите и неукоснительно соблюдайте все требования, приведенные в данном руководстве.

2 Примечания

2.1 Назначение прибора



Увлажнитель Defensor PH26 предназначен для увлажнения и очистки воздуха в помещении. Использование увлажнителя не по назначению без письменного разрешения компании Defensor не допускается. Изготовитель/поставщик не несет ответственности за повреждение агрегата, вызванное его неправильным использованием. В этом случае всю ответственность несет пользователь.

Для надежной и безопасной работы увлажнителя следует руководствоваться следующими документами :

- инструкциями и рекомендациями, приведенными в данном руководстве;
- предупреждающими знаками на корпусе увлажнителя;
- действующими нормативными документами по технике безопасности и поддержанию экологической чистоты;
- правилами устройства электроустановок (ПУЭ).

2.2 Правила безопасной эксплуатации



- Монтаж, эксплуатацию и техническое обслуживание увлажнителя Defensor PH26 должны выполнять квалифицированные специалисты, имеющие опыт работы с оборудованием данного типа.
- Не допускается самостоятельно выполнять какие-либо операции с увлажнителем, кроме описанных в данном руководстве,
- Перед тем как подсоединить увлажнитель к сети электропитания, убедитесь в следующем:
 - параметры сети электропитания соответствуют электрическим характеристикам, указанным на заводской табличке увлажнителя,
 - увлажнитель и кабель электропитания не повреждены.
- Обеспечьте защиту увлажнителя от бросков напряжения в сети.
- Не отключайте увлажнитель, вынимая вилку из розетки, используйте для этого сетевой выключатель. Не касайтесь вилки влажными руками. Аккуратно обращайтесь с кабелем электропитания: не касайтесь его острыми предметами, не допускайте перегибов и деформации кабеля.
- Для увлажнения используйте только водопроводную воду без добавок.
- При нарушении нормальной работы увлажнителя немедленно отключите электропитание. Безопасность эксплуатации увлажнителя не гарантируется в следующих случаях:
 - при повреждении увлажнителя;
 - при нарушении нормальной работы увлажнителя;
 - при повреждении кабеля электропитания.
- Перед тем как приступить к чистке или техническому обслуживанию увлажнителя, отключите его от сети электропитания и выньте вилку из розетки.
- В увлажнитель допускается устанавливать только дополнительные принадлежности и запасные части, выпускаемые компанией Defensor.

- Доработка увлажнителя без письменного разрешения поставщика не допускается.

Компания Defensor имеет хорошо налаженную сеть сервисных центров с квалифицированными специалистами. По всем вопросам обращайтесь к вашему торговому представителю.

2.3 Примечания



Обозначения в тексте

В данном руководстве используются следующие обозначения.

- Значок «•» указывает на необходимость выполнения последовательности операций.
- Значок, приведенный слева, предупреждает, что невыполнение данного требования может привести к травме и повреждению имущества.

Хранение документации

Для правильной и безопасной эксплуатации увлажнителя внимательно изучите данное руководство и храните его в доступном месте.

При утере руководства обратитесь к вашему торговому представителю за новым экземпляром.

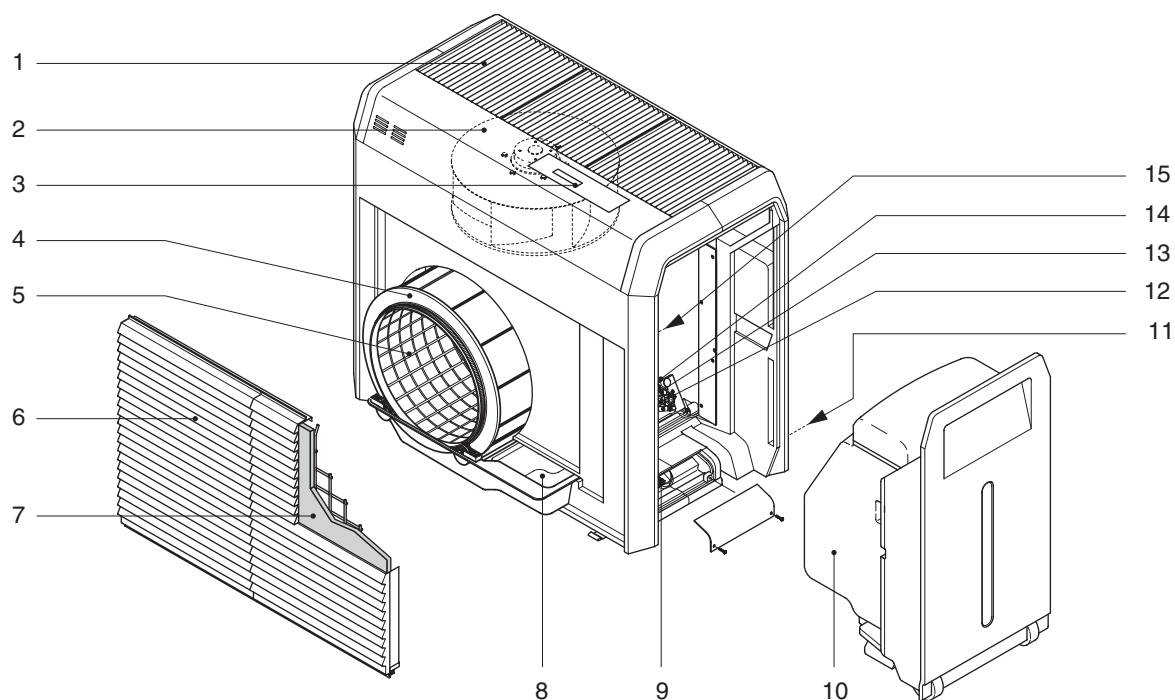
Другие языковые версии

Руководство по эксплуатации увлажнителя Defensor PH26 выполнено на английском, немецком, французском и русском языках.

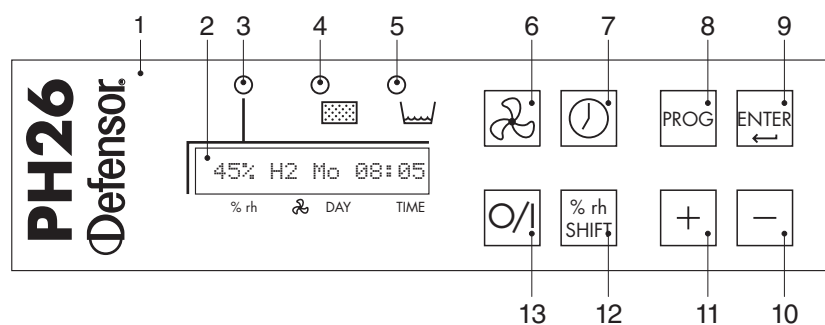
Если вам нужна техническая документация на другом языке, обращайтесь к поставщику.

3 Описание прибора

3.1 Устройство увлажнителя



- | | | | |
|---|--------------------------------------------|----|---------------------------------|
| 1 | Воздуховыпускная решетка | 9 | Плавкий предохранитель |
| 2 | Центробежный вентилятор | 10 | Бак для воды |
| 3 | Панель управления | 11 | Штуцер подвода воды (RH26A) |
| 4 | Увлажняющий барабан | 12 | Реле уровня жидкости (RH26A) |
| 5 | Насадка барабана | 13 | Поплавковый выключатель (RH26A) |
| 6 | Воздухозаборная решетка | 14 | Электроды ионизатора |
| 7 | Фильтр грубой очистки (или фильтр Quattro) | 15 | Заводская табличка |
| 8 | Поддон | | |



- | | | | |
|---|---------------------------------------------|----|--------------------------------------------------|
| 1 | Панель управления | 8 | Кнопка режима программирования |
| 2 | ЖК-дисплей | 9 | Кнопка ввода выбранных настроек |
| 3 | Индикатор аварии | 10 | Кнопка уменьшения значения задаваемого параметра |
| 4 | Индикатор загрязненности фильтра | 11 | Кнопка увеличения значения задаваемого параметра |
| 5 | Индикатор уровня жидкости | 12 | Кнопка перемещения курсора |
| 6 | Кнопка выбора скорости вращения вентилятора | 13 | Кнопка включения/отключения увлажнителя |
| 7 | Кнопка режима настройки часов | | |

3.2 Принцип работы увлажнителя

Defensor PH26 - это бытовой прибор непрерывного действия, предназначенный для увлажнения и очистки воздуха в помещении. Он может работать в режиме увлажнения и очистки или только увлажнения воздуха.

Увлажнение воздуха

Вы можете включить или отключить режим увлажнения в зависимости от относительной влажности воздуха в помещении.

При включении увлажнителя барабан начинает вращаться. Насадка барабана погружается в поддон и впитывает воду. Очищенный в фильтре грубой очистки воздух проходит через барабан и насыщается влагой. Влажный воздух, не содержащий солей и капель воды, равномерно распределяется по объему помещения.

Встроенный в увлажнитель регулятор влажности поддерживает влажность воздуха в помещении на заданном уровне. Уровень влажности задается с панели управления.

Очистка воздуха

Вентилятор забирает воздух помещения и пропускает его через фильтр грубой очистки (при работе в режиме увлажнения) или через фильтр Quattro (при работе в режиме очистки). Пройдя через барабан, очищенный воздух выходит через воздуховыпускную решетку и равномерно распределяется по объему помещения.

Вентилятор специальной конструкции работает даже при сильно загрязненных фильтрах.

Ионизация воды

Ионизатор воды препятствует образованию плесени и микроорганизмов в поддоне и барабане. Ионизатор начинает работать сразу после включения увлажнителя.

3.3 Модели увлажнителя

Увлажнитель Defensor PH26 выпускается в двух исполнениях: со встроенным баком для воды (базовая модель Defensor PH26) и со штуцером для подвода воды (Defensor PH26A). В стандартный комплект поставки обеих моделей входят фильтр грубой очистки (Z85) и насадка (Z86), необходимая для работы прибора в режиме увлажнения (в зимний период).

3.4 Дополнительные принадлежности

Для увлажнителя Defensor PH26 выпускаются следующие дополнительные принадлежности:

- **зимний комплект** (стандартная комплектация) для увлажнения воздуха, включающий в себя:

- **фильтр грубой очистки (Z85)**, защищающий агрегат от загрязнения;
- **насадку из волокна (Z86)**.

Внимание! Зимний комплект предназначен только для увлажнения воздуха. Если увлажнитель Defensor PH26 работает в режиме увлажнения и очистки, то следует использовать летний комплект.

- **летний комплект** для увлажнения и очистки воздуха, включающий в себя:

- **фильтр Quattro (Z26)**

Фильтр Quattro состоит из фильтра грубой очистки, двухслойного фильтра из активированного угля и электростатического фильтра тонкой очистки. Фильтры грубой и тонкой очистки захватывают частицы грязи и пыли размером до 0,1 мкм. Фильтр из активированного угля удаляет неприятные запахи и вредные газы (диоксид серы, окись азота и т.п.).

Примечание: С фильтром Quattro всегда используйте насадку из активированного угля (Z27).

- **насадка из активированного угля (Z27)**.

4 Подготовка увлажнителя к работе

4.1 Распаковка и проверка комплектности

Откройте упаковочный ящик и выньте увлажнитель и дополнительные принадлежности. Проверьте комплектность оборудования. При отсутствии комплектующих обратитесь к торговому агенту. Недостающие детали будут высланы Вам немедленно. В комплект поставки входят:

- увлажнитель Defensor PH26 (или Defensor PH26A) в сборе, укомплектованный одним фильтром грубой очистки (Z85) и одной насадкой (Z86),
- шланг длиной приблизительно 1,2 м для заполнения увлажнителя водой (только для моделей PH26),
- руководство по эксплуатации.

Внимательно осмотрите оборудование и убедитесь, что оно не пострадало при транспортировании. О наличии повреждений сообщите нашему торговому агенту и транспортной компании.



Внимание! Заводская упаковка увлажнителя предназначена для безопасной перевозки груза. Сохраните ее и используйте в случае возврата агрегата на завод-изготовитель.

4.2 Перемещение увлажнителя

Увлажнитель Defensor PH26 оснащен роликами для перемещения по плоской поверхности. Подъем и перемещение увлажнителя должны выполнять два человека (вес агрегата составляет 42 кг). Для переноса увлажнителя используйте ручки, выполненные в виде углублений.

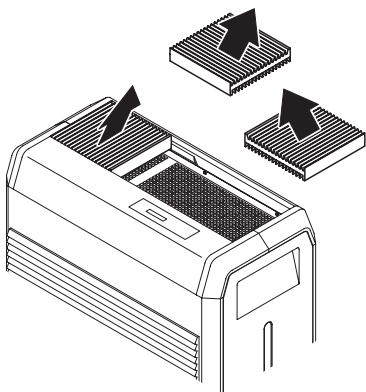


Внимание! Во избежание пролива воды перед перемещением увлажнителя убедитесь, что его поддон пуст.

4.3 Выбор места для установки

При выборе места для установки увлажнителя учитывайте следующие рекомендации:

- **Внимание!** Не устанавливайте увлажнитель в непригодных для этого помещениях и, в частности, в местах, где на прибор может попасть вода.
- **Внимание!** Устанавливая увлажнитель (особенно соединенный с трубопроводом для подачи воды), оставьте место для доступа к сетевой розетке.
- Для равномерного распределения воздуха по объему помещения не устанавливайте увлажнитель в нишах и закрытых коридорах.
- Колонны, мебель и другие посторонние предметы не должны препятствовать свободному выходу воздуха из увлажнителя. Во избежание конденсации поток увлажненного воздуха не должен попадать на холодные стены.
- Если увлажнитель с установленным фильтром Quattro в течение длительного времени работает на одном месте, то активированный уголь фильтра насыщается запахами, присутствующими в помещении. При перемещении на новое место увлажнитель некоторое время будет выделять эти запахи. Это будет особенно заметно, если переместить увлажнитель из помещения с сильным запахом в чистое помещение. примечание. Если неприятный запах долго не исчезает, замените фильтр.



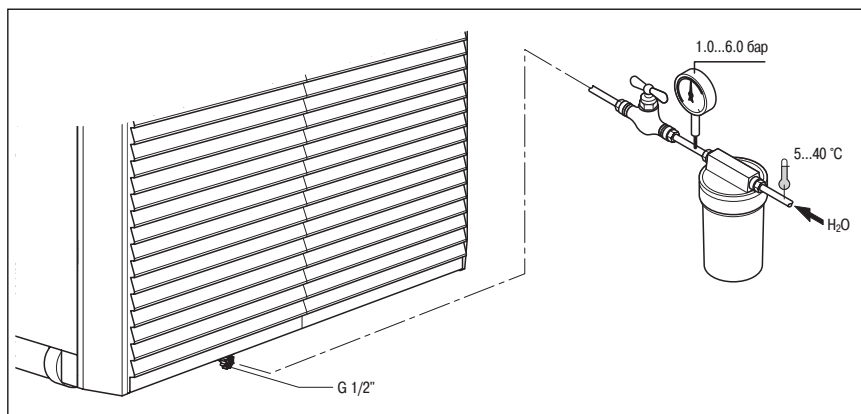
4.4 Подсоединение увлажнителя к системе водоснабжения (PH26A)



Подсоединение увлажнителя к системе водоснабжения должен выполнять квалифицированный специалист (например, слесарь-сантехник). Пользователь должен быть уверен в квалификации исполнителя.

Перед началом монтажных работ увлажнитель следует отключить от сети электропитания (вынуть вилку из розетки). Кроме того, следует принять меры против случайного подключения к сети.

Подключите увлажнитель к системе водоснабжения, как показано на рисунке ниже. На входе в увлажнитель установите запорный вентиль. Проложите соединительный шланг аккуратно, чтобы, проходя мимо, никто не споткнулся об него.



Характеристики системы водоснабжения:

- штуцер для подвода воды: G 1/2" (соединительная гайка),
- внутренний диаметр линии подачи воды: не менее 6 мм,
- допустимое давление воды: от 1,0 до 6,0 бар,
- допустимая температура воды: от 5 до 40 °С (от 41 до 104 °F).



Внимание! Строго соблюдайте действующие местные правила подключения к сети водоснабжения.

4.5 Подготовительные операции

Перед пуском увлажнителя выполните следующее:

- Наполните водой бак (см. раздел 5.1) или откройте кран на линии подачи воды (PH26A).
- Вставьте вилку в розетку.
 - **Внимание!** Убедитесь, что параметры сети электропитания соответствуют электрическим характеристикам, указанным на заводской табличке увлажнителя. Не подключайте увлажнитель к сети электропитания, если напряжение в сети не соответствует напряжению, указанному на заводской табличке агрегата.
 - **Внимание!** Запрещается подключать увлажнитель к розетке, не оснащенной защитным заземлением.



Увлажнитель Defensor PH26 готов к работе. В следующем разделе приведены подробные указания по эксплуатации агрегата.

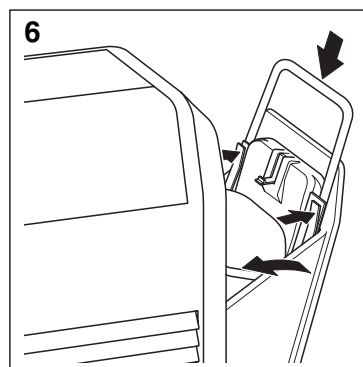
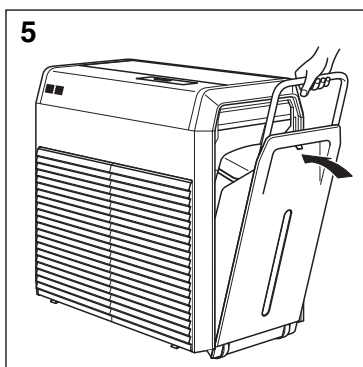
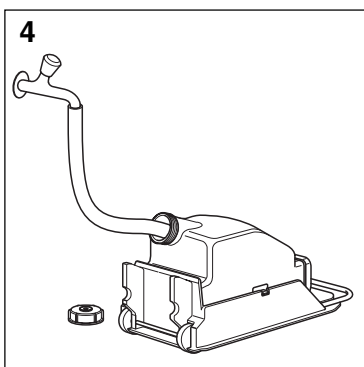
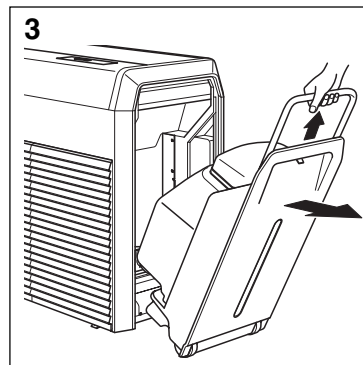
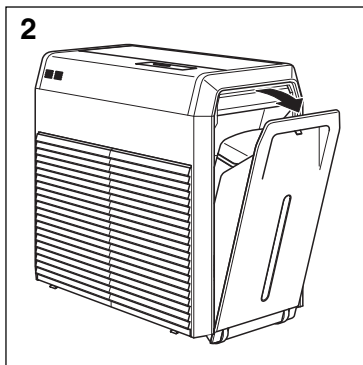
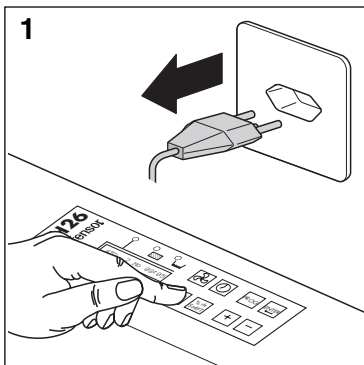
5 Управление увлажнителем



Пуск увлажнителя должен выполнять квалифицированный специалист, знакомый с работой агрегата. Пользователь должен быть уверен в квалификации специалиста.

5.1 Заправка увлажнителя водой (PH26)

Для заправки увлажнителя водой выполните следующие операции:



1. Отключите увлажнитель и выньте вилку из розетки.
2. Нажмите на фиксатор и отсоедините от увлажнителя тележку с баком для воды.
3. Поднимите ручку и откатите тележку в сторону.
4. Положите тележку на бок, снимите крышку и заполните бак водопроводной водой с помощью шланга, входящего в комплект поставки. **Не применяйте добавки.** остановите крышку в исходное положение.
5. Вставьте тележку с водой в увлажнитель.
6. Нажмите на стопорный механизм ручки. Ручка опустится вниз. Нажмите на увлажнитель до щелчка фиксатора. При этом вода из бака потечет в поддон.

5.2 Включение и отключение увлажнителя



Включение увлажнителя

- Нажмите кнопку <О/И>.

45% H3 Mo 12:00

На дисплее отобразятся настройки, заданные перед последним отключением увлажнителя:

текущее время: "часы : минуты"

день недели: **Mo** (Понедельник), **Tu** (Вторник), **We** (Среда), **Th** (Четверг), **Fr** (Пятница), **Sa** (Суббота), **Su** (Воскресенье)

скорость вращения вентилятора: "1", "2", "3", "4" или "A" (автоматический выбор скорости). Примечание: Если в режиме увлажнения выбран режим "A", то процессор будет автоматически выбирать скорость вращения вентилятора по разности между фактической и заданной влажностью воздуха. Если режим увлажнения отключен, то при выборе режима "A" скорость вращения вентилятора примет значение "1".

режим работы увлажнителя: "H" – увлажнение, "P" – очистка и увлажнение

в режиме увлажнения на дисплее отображается заданная влажность воздуха (относительная влажность в %). В режиме очистки воздуха, на дисплее отображается знак "---".

--- H3 Mo 12:00

В зависимости от выбранного режима работы увлажнителя вентилятор включится сразу (в режиме очистки) ...

45% H3 Mo 12:00

... или с задержкой в 45 секунд (в режиме увлажнения). Индикация режима работы увлажнителя и скорости вращения вентилятора на дисплее будет мигать, пока не включится вентилятор.

45% P3 Mo 12:00

Примечание: Если уровень воды в поддоне слишком низкий, то в режиме увлажнения вентилятор не включится (см. раздел 5.10).

45% HP Mo 12:00

Если на дисплее отображаются знаки "HP" или "PP", значит увлажнитель находится в режиме программирования. Подробное описание режима программирования приведено в разделе 5.7.

#45% H3 Mo 12:00

Если в левой части дисплея отображается символ "#", значит все кнопки панели управления заблокированы. Подробное описание режима блокирования кнопок приведено в разделе 5.8.



Примечание: Для удаления влаги, скопившейся внутри агрегата, в режиме увлажнения каждые 5 минут вентилятор автоматически включается на 10 секунд. Это обеспечивает более точное измерение уровня влажности воздуха.

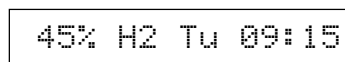
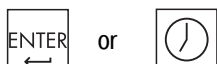
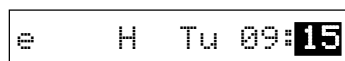
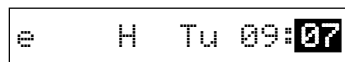
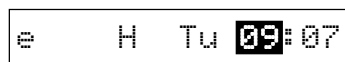
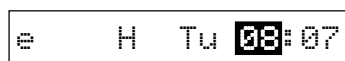
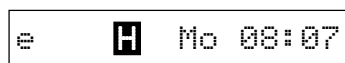
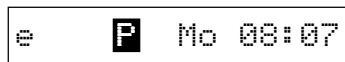
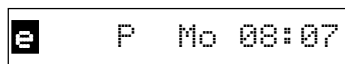
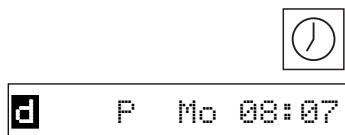


Отключение увлажнителя

- Нажмите кнопку <О/И>.

Примечание: При отключении увлажнителя выбранные настройки сохраняются.

5.3 Настройка языковой версии, режима работы, дня недели и времени



- Для вызова меню выбора языковой версии, режима работы, дня недели и времени нажмите кнопку **<Clock>**. На дисплее появится и начнет мигать обозначение текущей языковой версии.
- Нажимая кнопку **<+>** или **<->**, выберите языковую версию ("d" – немецкий язык, "e" – английский язык, "f" – французский язык).
- Нажмите кнопку **<%rh/Shift>**. На дисплее появится и начнет мигать индикация текущего режима работы увлажнителя.
- Нажимая кнопку **<+>** или **<->**, выберите режим работы:
 - "H" – увлажнение
После достижения заданной влажности воздуха в режиме увлажнения вентилятор и барабан отключаются.
 - "P" – Очистка и увлажнение
В режиме очистки и увлажнения вентилятор работает постоянно. Регулятор влажности включает и отключает барабан, поддерживая заданную влажность воздуха в помещении.
- Нажмите кнопку **<%rh/Shift>**. На дисплее начнет мигать индикация дня недели.
- Нажимая кнопку **<+>** или **<->**, задайте день недели.
- Нажмите кнопку **<%rh/Shift>**. На дисплее начнет мигать индикация текущего времени (часы)
- Нажимая кнопку **<+>** или **<->**, установите часы текущего времени.
- Нажмите кнопку **<%rh/Shift>**. На дисплее начнет мигать индикация текущего времени (минуты)
- Нажимая кнопку **<+>** или **<->**, установите минуты текущего времени
- Нажатием кнопки **<ENTER>** или **<Clock>**. Звездите выбранные настройки в память микропроцессора. После этого на дисплее отобразится стандартная индикация.



Процедуру настройки можно закончить на любом этапе, нажав кнопку **<ENTER>** или **<Clock>**. Заданные настройки будут сохранены автоматически.

Если в режиме настройки в течение минуты не будет нажата ни одна кнопка, то все выбранные настройки будут сохранены автоматически.

5.4 Выбор скорости вращения вентилятора



Нажимая кнопку **<Fan>** (Вентилятор), выберите скорость вращения вентилятора:

45% H1 Di 09:15

Скорость вращения “1”

45% H2 Di 09:15

Скорость вращения “2”

45% H3 Di 09:15

Скорость вращения “3”

45% H4 Di 09:15

Скорость вращения “4”

45% HA Di 09:15

Автоматический выбор скорости вращения “А” (скорость вращения выбирается автоматически по разности между фактической и заданной влажностью воздуха).

Примечание: Если в режиме увлажнения выбран режим “А”, то процессор будет автоматически выбирать скорость вращения вентилятора по разности между фактической и заданной влажностью воздуха. Если режим увлажнения отключен, то при выборе режима “А” скорость вращения вентилятора примет значение “1”.

Для выбора оптимальной скорости вращения вентилятора воспользуйтесь приведенной ниже таблицей.

Скорость вращения вентилятора	Максимальный объем помещения (только очистка), м ³				Максимальный объем помещения (очистка и увлажнение), м ³
	Кратность воздухообмена за час				
	1	2	3	4	
1	320	160	110	80	430
2	420	210	140	105	600
3	600	300	200	150	730
4	750	380	250	190	900

При очистке воздуха рекомендуется следующая кратность воздухообмена за час:

- для нормальных условий: 1 – 2,
- для сильно загрязненного воздуха (с повышенным содержанием пыли, дыма и т.п.): 3 – 4.

5.5 Включение и отключение функции увлажнения

Функцию увлажнения можно включить или отключить, только если увлажнитель работает в режиме “Очистка и увлажнение” (см. стр. 5.3).

% rh
SHIFT

45% P2 Tu 08:22

Функция увлажнения включена (на дисплее отображается заданная относительная влажность воздуха в %).

--- P2 Tu 08:22

Функция увлажнения отключена.

- Для включения или отключения функции увлажнения нажмите кнопку <%rh/Shift>.

5.6 Задание влажности

Для задания влажности воздуха включите функцию увлажнения.

45% H2 Tu 08:22

— +

48% H2 Tu 08:22

- Для увеличения заданной влажности нажимайте кнопку <+> для уменьшения заданной влажности нажимайте кнопку <-> (влажность задается в диапазоне от 30 до 85 %).

Примечание: Оптимальное значение влажности зависит от многих факторов. В жилых помещениях рекомендуется поддерживать влажность воздуха на уровне 40 – 45 %.

Примечание: После первого включения увлажнителя или замены насадки барабана эффективность увлажнения будет немного ниже номинальной, поскольку для полного насыщения насадки водой потребуются несколько дней. Максимальная эффективность увлажнения будет достигнута приблизительно через неделю. В дальнейшем эффективность увлажнения будет зависеть от температуры воздуха в помещении.

5.7 Включение режима работы по заданной программе

Этот режим позволяет задать программу управления скоростью вращения вентилятора. Подробные указания по программированию приведены в разделе 6.

PROG

45% HP Tu 08:25

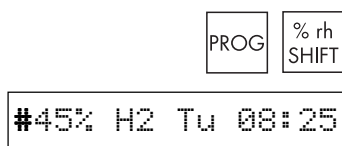
- Для включения или отключения режима работы по заданной программе нажмите кнопку <PROG> (программирование).

На дисплее появится индикация “HP” или “PP”, указывающая, что увлажнитель работает по заданной программе.

Примечание: Если вы не зададите программу управления скоростью вращения вентилятора, то через несколько секунд индикация “HP” или “PP” исчезнет, и увлажнитель продолжит работу с заданными настройками.

5.8 Блокировка и разблокировка кнопок панели управления

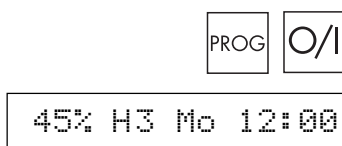
Во избежание несанкционированного изменения настроек кнопки панели управления можно заблокировать.



- Для блокировки или разблокировки кнопок нажмите одновременно и удерживайте кнопки **<PROG>** и **<%rhSHIFT>**. В левой части дисплея появится (**кнопки заблокированы**) или исчезнет (**кнопки разблокированы**) значок “#”.

5.9 Возврат к заводским настройкам

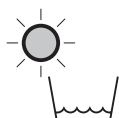
Для возврата к заводским настройкам выполните следующие операции:



- Убедившись, что увлажнитель включен, нажмите одновременно и удерживайте кнопки **<PROG>** и **<O/I>**, пока на дисплее не появится надпись (см. надпись слева), означающая, что увлажнитель вернулся к заводским настройкам:

- Заданная влажность: 45 %
- Режим работы: “Н” (режим увлажнения)
- Скорость вращения вентилятора: 3
- программа работы вентилятора: не задана
- дата/время: Мо (Понедельник)/12:00

5.10 Индикаторы

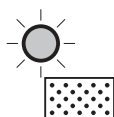


Индикатор уровня жидкости

Если увлажнитель работает в режиме увлажнения, а воды в поддоне недостаточно, то индикатор уровня жидкости на панели управления начинает мигать, а вентилятор и увлажняющий барабан останавливаются.

Примечание: Если подача воды прекратится более, чем на 3 минуты, то на дисплее появится сообщение “Error 3” (см. раздел 8.1).

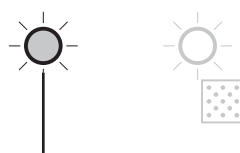
- Заполните бак водой. Как только вода начнет поступать в поддон и достигнет заданного уровня, индикатор автоматически вернется в исходное состояние.



Индикатор загрязненности фильтра

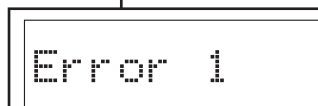
Если фильтр грубой очистки или фильтр Quattro необходимо заменить, то индикатор загрязненности фильтра начинает мигать.

Замените фильтр (см. раздел 7), и верните индикатор в исходное состояние, нажав одновременно кнопки **<Fan>** и **<O/I>**.



Индикатор аварии

При возникновении неисправности индикатор аварии начинает мигать красным светом, а на дисплее появляется сообщение о характере неисправности. Полный перечень неисправностей приведен в разделе 8.

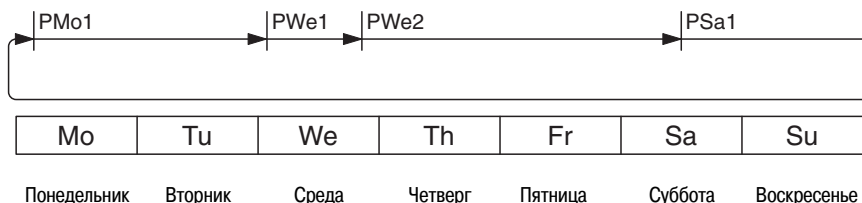


6 Задание программы работы увлажнителя

Увлажнитель Defensor PH26 может работать по программе, заданной пользователем. При этом скорость вращения вентилятора автоматически изменяется в заданное время, что позволяет оптимизировать режим работы увлажнителя в соответствии с потребностями пользователя (например, включать вентилятор в рабочее время).

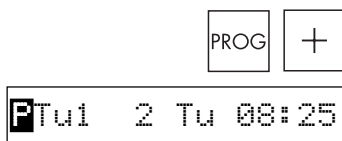
Вы можете задать день недели и время перехода на желаемую скорость вращения вентилятора

Для каждого дня недели можно задать до 4 переключений скорости вращения вентилятора. Заданная программа выполняется до тех пор, пока не начнет действовать следующая программа (в тот же день или на другой день).



Программы задаются в режиме программирования.

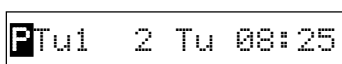
6.1 Включение режима программирования



- Убедившись, что увлажнитель включен, нажмите одновременно и удерживайте кнопки **<PROG>** и **<+>**. Увлажнитель перейдет в режим программирования, при этом в левом краю дисплея появится знак **"P"**.

Примечание: Если в течение минуты в режиме программирования не будет нажата ни одна кнопка, то увлажнитель автоматически возвращается в текущий режим работы.

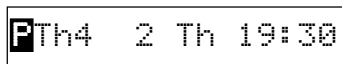
6.2 Изменение программы, введенной в память процессора



Включите режим программирования.



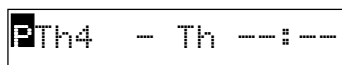
- Нажимая кнопку **<+>** или **<->**, выберите программу, которую вы хотите изменить.



Настройки программы

Обозначение выбранной программы в формате **"Pуух"**:

- **уу**: **день недели** ("Mo" (Понедельник), "Tu" (Вторник), "We" (Среда), "Th" (Четверг), "Fr" (Пятница), "Sa" (Суббота), "Su" (Воскресенье)).
- **х**: **номер программы** (до 4-х программ в день)



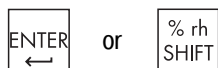
Если выбранная программа не будет введена в память процессора или будет стерта, то вместо обозначения времени и скорости вращения вентилятора на дисплее появятся горизонтальные штрихи.

6.3 Ввод и копирование программы

P Tu1 2 Tu 08:25



P Mo1 2 Mo 00:00



P Mo1 2 Mo 00:00



P Mo1 - Mo --:--

P Mo1 0 Mo 00:00

P Mo1 2 Mo 00:00

P Mo1 A Mo 00:00



P Mo1 2 Mo 00:00



P Mo1 2 Mo 06:00



P Mo1 2 Mo 06:00



P Mo1 2 Mo 06:30



P Mo1 2 Mo 06:30

Ввод программ

Включите режим программирования.

- Нажимая кнопку <+> или <->, выберите программу, которую вы хотите ввести в память процессора (например, "PMo1": понедельник, 1-ая программа).

- Нажмите кнопку <%rh/SHIFT> или <ENTER>. Индикация выбранной скорости вращения вентилятора или программы начнет мигать.

- Нажимая кнопку <+> или <->, выберите скорость вращения вентилятора или программу. При этом на дисплее отображаются следующие знаки.

"-" программа не задана

"0" вентилятор не работает

"1-4" вентилятор вращается со скоростью 1, 2, 3 или 4

"A" Автоматический выбор скорости вращения вентилятора. Скорость вращения выбирается автоматически по разности между фактической и заданной влажностью воздуха. Если в режиме увлажнения выбран режим "A", то процессор будет автоматически выбирать скорость вращения вентилятора по разности между фактической и заданной влажностью воздуха. Если режим увлажнения отключен, то при выборе режима "A" скорость вращения вентилятора примет значение "1".

- Нажмите кнопку <%rh/SHIFT>. На дисплее начнет мигать индикация времени (часы)

- Нажимая кнопку <+> или <->, задайте время включения программы (часы).

- Нажмите кнопку <%rh/SHIFT>. На дисплее начнет мигать индикация времени (минуты).

- Нажимая кнопку <+> или <->, задайте время включения программы (минуты).

- Для ввода выбранной программы нажмите кнопку <ENTER>, номер программы на дисплее начнет мигать. Программирование работы увлажнителя завершено. Примечание: если необходимо перенести заданную программу на другой день недели и/или присвоить ей другой номер, нажимайте кнопку <+> или <-> до тех пор, пока на дисплее не появится желаемое обозначение.



P Mo1 2 Mo 06:30

- Для того чтобы сохранить программу с выбранным обозначением (например, "PMo1"), нажмите кнопку **<ENTER>**. Сохранение будет завершено, когда буква "P" в обозначении программы начнет мигать.

При необходимости повторите описанные выше операции для других программ (см. раздел "Копирование программ").

Копирование программ

Для того чтобы перенести какую-либо программу на другие дни недели выполните следующие операции.

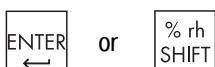
Включите режим программирования.

P Mo1 2 Mo 06:30



- Нажимая кнопку **<+>** или **<->**, выберите программу, которую вы хотите перенести на другой день недели (например, "PTu2": вторник, 2-ая программа).

PTu2 2 Tu 13:30



- Нажмите кнопку **<%rh/SHIFT>** или **<ENTER>**. Индикация выбранной скорости вращения вентилятора или программы начнет мигать.

PTu2 Tu 13:30



- Нажмите кнопку **<ENTER>**, при этом номер программы начнет мигать.

PTu2 2 Tu 06:30



- Нажимая кнопку **<+>** или **<->**, выберите день недели и программу (например, "PWe2").

PWe2 2 We 13:30



- Чтобы сохранить программу, нажмите кнопку **<ENTER>**. Сохранение будет завершено, когда буква "P" в обозначении программы начнет мигать.

PWe2 2 We 13:30

При необходимости повторите описанные выше операции для остальных дней недели.

6.4 Выход из режима программирования

PWe1 2 We 13:30

Убедитесь, что включен режим программирования.



Нажмите одновременно кнопки **<PROG>** и **<->**. Увлажнитель вернется к заданному режиму работы.

45% H2 Tu 08:25

7 Техническое обслуживание и ремонт



Внимание! Перед началом работ по техническому обслуживанию увлажнителя отключите его от сети электропитания и выньте вилку из розетки. Отключите увлажнитель с постоянной подачей воды (PH26A) от водопроводной сети (перекройте кран подачи воды).

7.1 Периодичность обслуживания

Периодичность обслуживания зависит от степени загрязнения воздуха, качества воды и времени работы увлажнителя. В любом случае следуйте приведенным ниже рекомендациям.

Каждые две недели:

- опорожняйте и чистите поддон,
- чистите увлажняющий барабан и насадку.

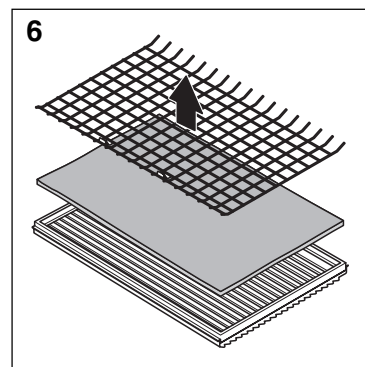
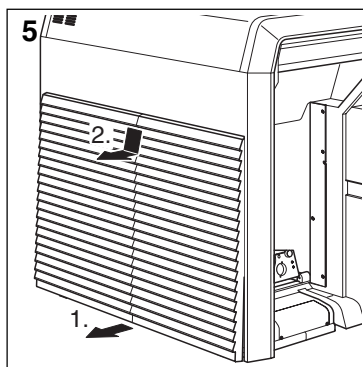
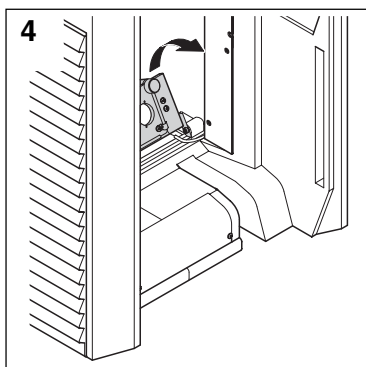
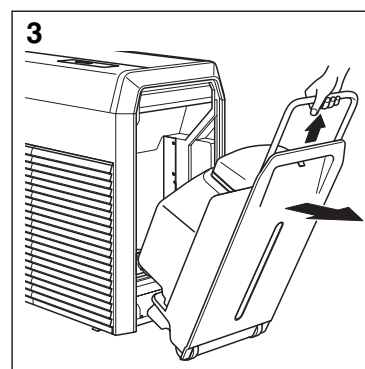
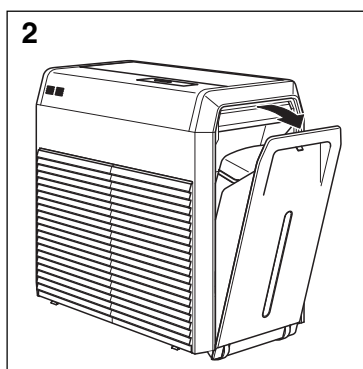
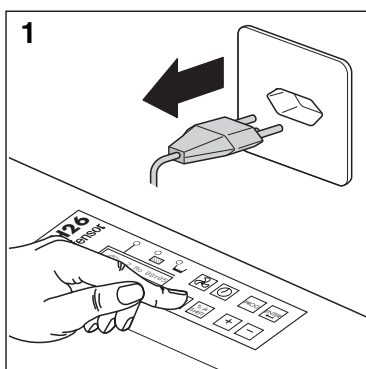
Примечание: если электроды ионизатора приходят в негодность, то в поддоне и на барабане начинает накапливаться грязь. В этом случае следует заменить электроды (см. раздел 7.3).

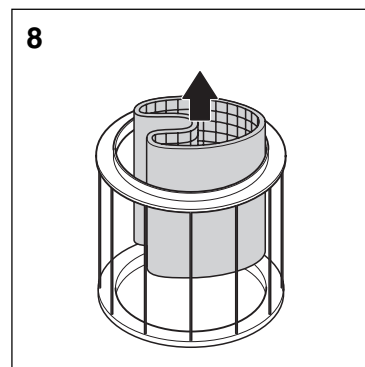
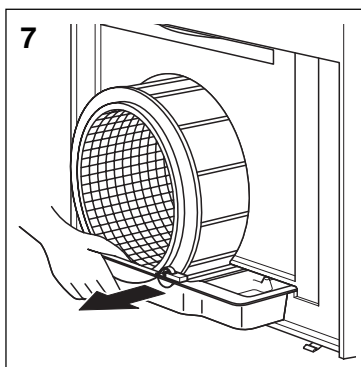
Каждые полгода:

- заменяйте фильтр грубой очистки (Z85) или фильтр Quattro (Z26),
- заменяйте насадку барабана (Z86 или Z27).

7.2 Чистка и уход

Разборка увлажнителя





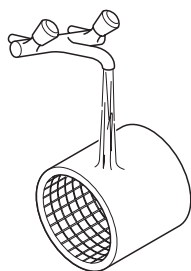
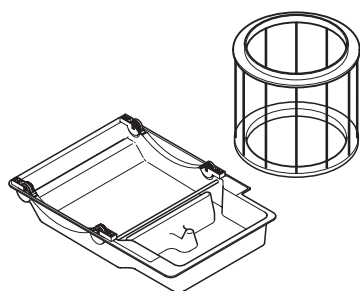
1. Отключите увлажнитель и выньте вилку из розетки. Перекройте кран подачи воды (для увлажнителя PH26A).
2. Нажмите на фиксатор и отсоедините от увлажнителя тележку с баком для воды.
3. Поднимите ручку и откатите тележку в сторону.
4. Поверните вверх плату, установленную на шарнирах.
5. Снимите воздухозаборные решетки, расположенные по обеим сторонам увлажнителя.
6. Снимите удерживающую решетку и фильтр.
7. Извлеките барабан вместе с поддоном.
8. Выньте из барабана сетку и насадку (как показано на рисунке).

Чистка



Внимание! При чистке увлажнителя не пользуйтесь растворителями, агрессивными моющими средствами и абразивными средствами (например, чистящей тканью).

При необходимости использования чистящих средств внимательно изучите приложенную к ним инструкцию по применению.



• Увлажняющий барабан и поддон

Известковые отложения на стенках увлажнителя способствует размножению микроорганизмов, что является причиной неприятного запаха.

Известковые отложения в поддоне и барабане удалите с помощью чистящих средств (например, 8-процентной муравьиной кислоты), затем промойте увлажнитель чистой водой.

Если в поддоне и барабане отсутствуют отложения, промойте их теплой мыльной водой, а затем чистой водой.

• Насадка барабана

Промойте насадку горячей водой. Не используйте чистящие или растворяющие средства. При необходимости замените насадку. Не допускайте превышения максимального срока службы насадки (6 месяцев).

- **Воздухозаборные решетки**

Очистите решетку с обеих сторон пылесосом. При необходимости протрите ее влажной тканью.

- **Фильтр грубой очистки / фильтр Quattro**

- Не слишком грязный фильтр или фильтр, прослуживший менее полугода, очистите с обеих сторон пылесосом, включенным на малую мощность.

- Сильно загрязненный фильтр или фильтр, прослуживший более полугода, замените.

- **Воздуховыпускная решетка**

Очистите решетку пылесосом и при необходимости протрите ее влажной тканью.

- **Электроды ионизатора**

Электроды ионизатора чистить не допускается. В противном случае они выйдут из строя.

- **Реле уровня жидкости (PH26A)**

Протрите влажной тканью.

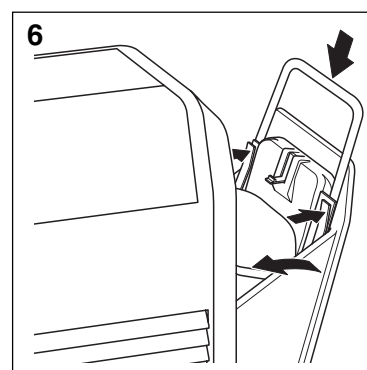
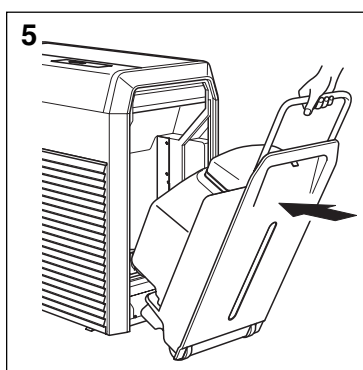
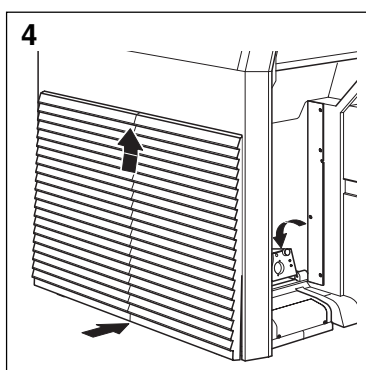
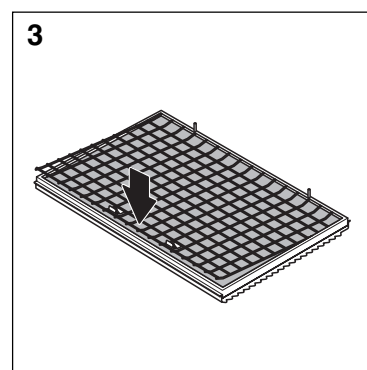
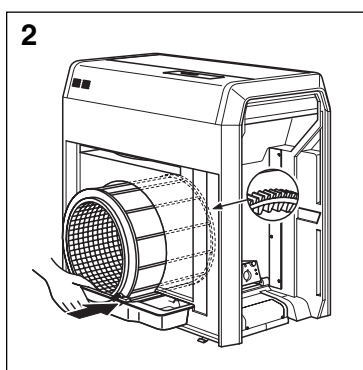
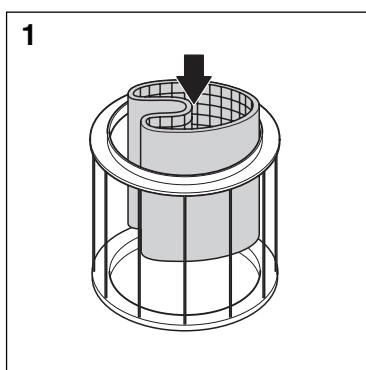
- **Поплавковый выключатель (PH26A)**

Протрите влажной тканью.



Сборка увлажнителя

Внимание! Перед сборкой убедитесь, что компоненты увлажнителя не повреждены. Неисправные детали замените.



1. Вставьте насадку и сетку в барабан.

2. Установите барабан и поддон в исходное положение. Барабан вставляйте шестерней вперед.

3. Положите фильтр грубой очистки на воздухозаборную решетку голубой поверхностью вверх (в сторону центра в собранном увлажнителе), а фильтр Quattro - пушистой поверхностью вниз (наружу в собранном увлажнителе), затем положите удерживающую решетку.
4. Установите воздухозаборную решетку в исходное положение и поверните вниз плату, установленную на шарнирах.
5. Установите тележку с баками в исходное положение.
6. Нажмите на стопорный механизм ручки. Ручка опустится вниз. Нажмите на тележку, до щелчка фиксатора.

7.3 Ремонт



Внимание! Не выполняйте самостоятельно ремонтные работы, за исключением замены плавкого предохранителя и поврежденных деталей, выявленных при осмотре увлажнителя.

Замена плавкого предохранителя

- Отключите увлажнитель и выньте вилку из розетки.
- Отсоедините от увлажнителя тележку с баком для воды.
- Ослабьте болты крышки отсека клеммной колодки и снимите крышку.
- Извлеките держатель предохранителя.
- Замените предохранитель.

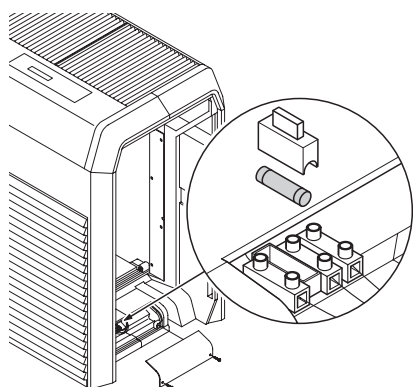
Убедитесь, что характеристики нового предохранителя соответствуют номиналу:

- приборы, рассчитанные на 200-240 В / 50-60 Гц, комплектуются плавким предохранителем с номиналом 1,25 А,
- приборы, рассчитанные на 110-120 В / 50-60 Гц, комплектуются плавким предохранителем с номиналом 2,5 А.

Рабочее напряжение увлажнителя указано на заводской табличке, размещенной внутри агрегата.

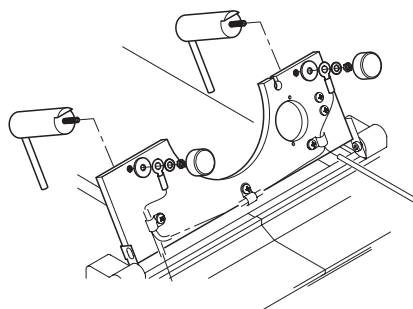
Внимание! Во избежание травм и повреждения имущества не используйте предохранители с другими номиналами и перемычки (жучки).

- Установите держатель предохранителя в исходное положение, нажав на него сверху.
- Установите крышку отсека клеммной колодки в исходное положение и плотно заверните оба болта.
- Вставьте тележку с водой в увлажнитель и защелкните фиксатор.



Замена электродов ионизатора

- Отключите увлажнитель и выньте вилку из розетки.
- Отсоедините от увлажнителя тележку с водой и поверните вверх плату, установленную на шарнирах.
- Замените электроды ионизатора, как показано на рисунке слева.
- Поверните вниз плату, установленную на шарнирах.
- Вставьте тележку с водой в увлажнитель и защелкните фиксатор.



8 Устранение неисправностей

8.1 Сообщения о неисправности

При возникновении неисправности увлажнителя индикатор аварии начинает мигать, а на дисплее появляется код неисправности. Ниже приведены коды, возможные причины и способы устранения неисправностей.

Сообщение на дисплее:

Error 1

Возможная причина:

Плохо закреплены воздухозаборные решетки и/или тележка с водой.

Способ устранения:

Закрепите воздухозаборные решетки и/или тележку с водой.

Сообщение на дисплее:

Error 2

Возможная причина:

Сработал поплавковый выключатель из-за превышения максимального уровня воды в поддоне (PH26A). Поврежден кран подачи воды.

Способ устранения:

Обратитесь к поставщику.

Сообщение на дисплее:

Error 3

Возможная причина:

Превышено допустимое время прерывания подачи воды (5 минут) (PH26A). Поврежден кран подачи воды.

Способ устранения:

Проверьте систему подачи воды (кран, фильтр, трубопроводы и т.д.). При необходимости очистите фильтр системы подачи воды и фильтр во входном клапане увлажнителя (PH26A). Чтобы сбросить сообщение о неисправности, отключите увлажнитель и включите его снова. Если неисправность не устраняется, обратитесь к поставщику.

Сообщение на дисплее:

Error 8

Возможная причина:

Неисправность системы управления. На дисплее на 3 секунды появляется надпись "EEPROM".

Способ устранения:

Обратитесь к поставщику.

Сообщение на дисплее:

Error 9

Возможная причина:

Неисправность системы управления. На дисплее на 3 секунды появляется надпись "RTC".

Способ устранения:

Обратитесь к поставщику.

8.2 Неисправности и способы их устранения

Ниже приведен перечень неисправностей, возникающих при эксплуатации увлажнителя, их возможные причины и способы устранения.

Неисправность	Причина	Способ устранения
Увлажнитель не работает, дисплей пуст.	Агрегат не включен в сеть электропитания. Перегорел плавкий предохранитель.	Подключите увлажнитель к сети электропитания. Замените предохранитель (см. раздел 7.3).
Прибор работает, но не увлажняет воздух.	Не включен режим увлажнения. В поддоне нет воды (мигает индикатор уровня жидкости). Влажность воздуха в помещении выше заданной. Неправильно установлен увлажняющий барабан. Барабан не вращается. Неисправно реле уровня жидкости, поддон не заполняется водой из системы водоснабжения (PH26).	Включите режим увлажнения (нажмите соответствующую кнопку). Заполните водой бак (вода поступает в поддон из бака). Подождите или измените настройку влажности. Правильно установите барабан (шестерня должна быть направлена внутрь увлажнителя). Проверьте, свободно ли вращается барабан в поддоне. При необходимости очистите поддон и барабан. Проверьте состояние электродвигателя и при необходимости замените его. Проверьте состояние зубчатого ремня и при необходимости замените его. Проверьте реле уровня жидкости и при необходимости замените его.
Вентилятор не вращается.	Включен режим увлажнения «к». елажность воздуха в помещении выше заданной. Увлажнитель работает по программе. еентилятор в соответствии с текущей программой не работает. Вентилятор неисправен.	Агрегат работает нормально. Агрегат работает нормально. Обратитесь к поставщику.
В поддоне и насадке барабана много слизи.	Сработалось серебряное покрытие электродов ионизатора.	Замените электроды ионизатора.

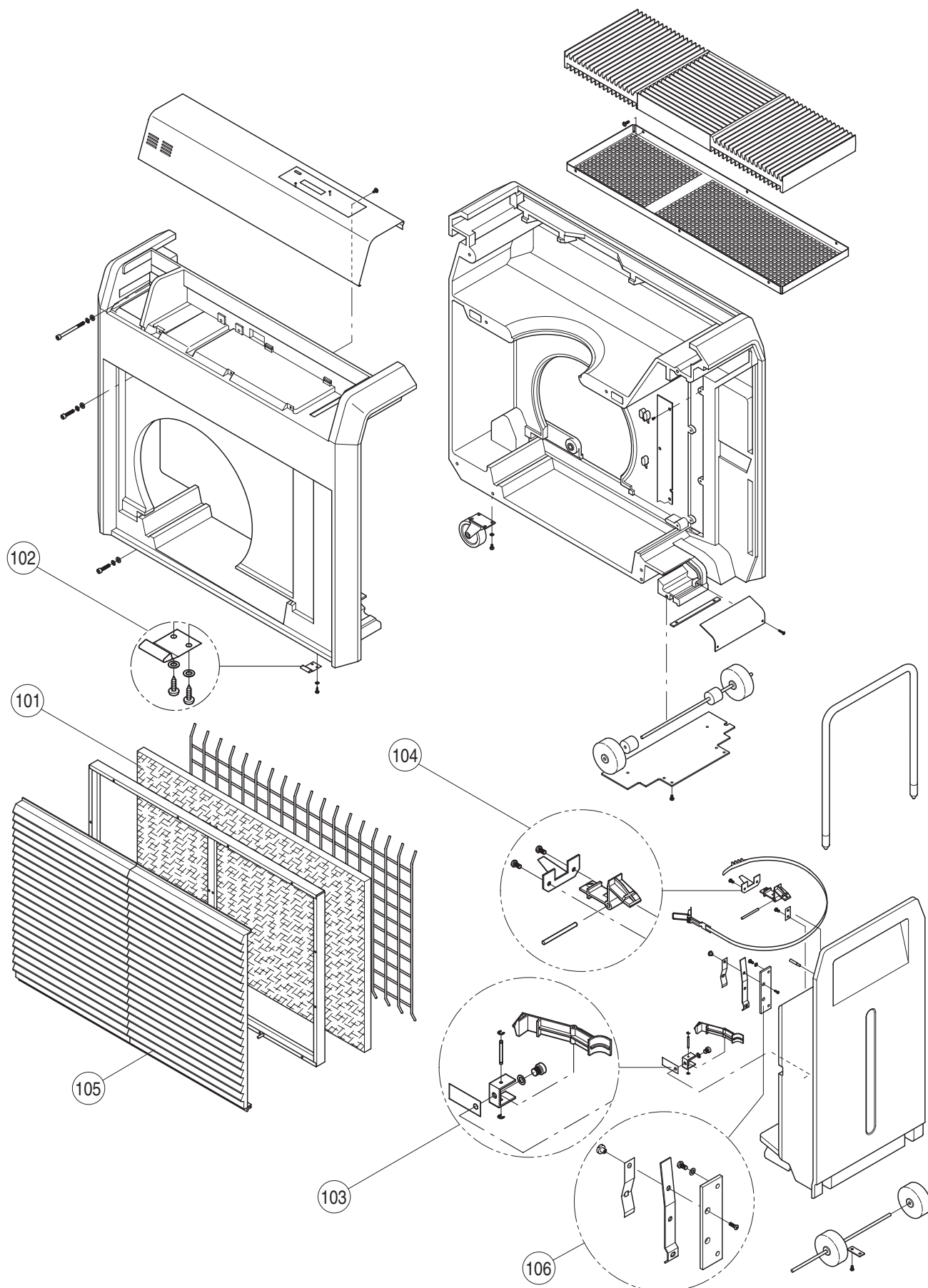
9 Технические характеристики

Размеры (Ширина x Высота x Глубина)	800 x 750 x 440 мм			
Масса (без воды)	42 кг			
Вместимость бака для воды	30 л			
Электропитание	220...240 В/50...60 Гц при 110...120 В/50...60 Гц			
Потребляемая мощность (не более)	макс. 150 Вт			
Скорость вращения вентилятора ¹⁾	1	2	3	4
– Расход воздуха (м ³ /ч)	320	420	600	750
– Производительность по воде (л/ч) (при 23 °С и отн. вл. 45 %)	1.3	1.8	2.2	2.7
– Максимальный объем помещения (м ³)	430	600	730	900
– Уровень шума (дБ)	43	52	56	61
Диапазон температуры воздуха в помещении	От 5 до 40 °С (от 41 до 104 °F)			
Диапазон относительной влажности воздуха в помещении (без конденсации)	От 0 до 85 %			
РН26А:				
– Диаметр штуцера для подвода воды	1/2"			
– Давление в водяной полости	От 1.0 до 6.0 бар			
– Температура подводимой воды	От 5 до 40 °С (от 41 до 104 °F)			
Сертификация	SEV, CE			

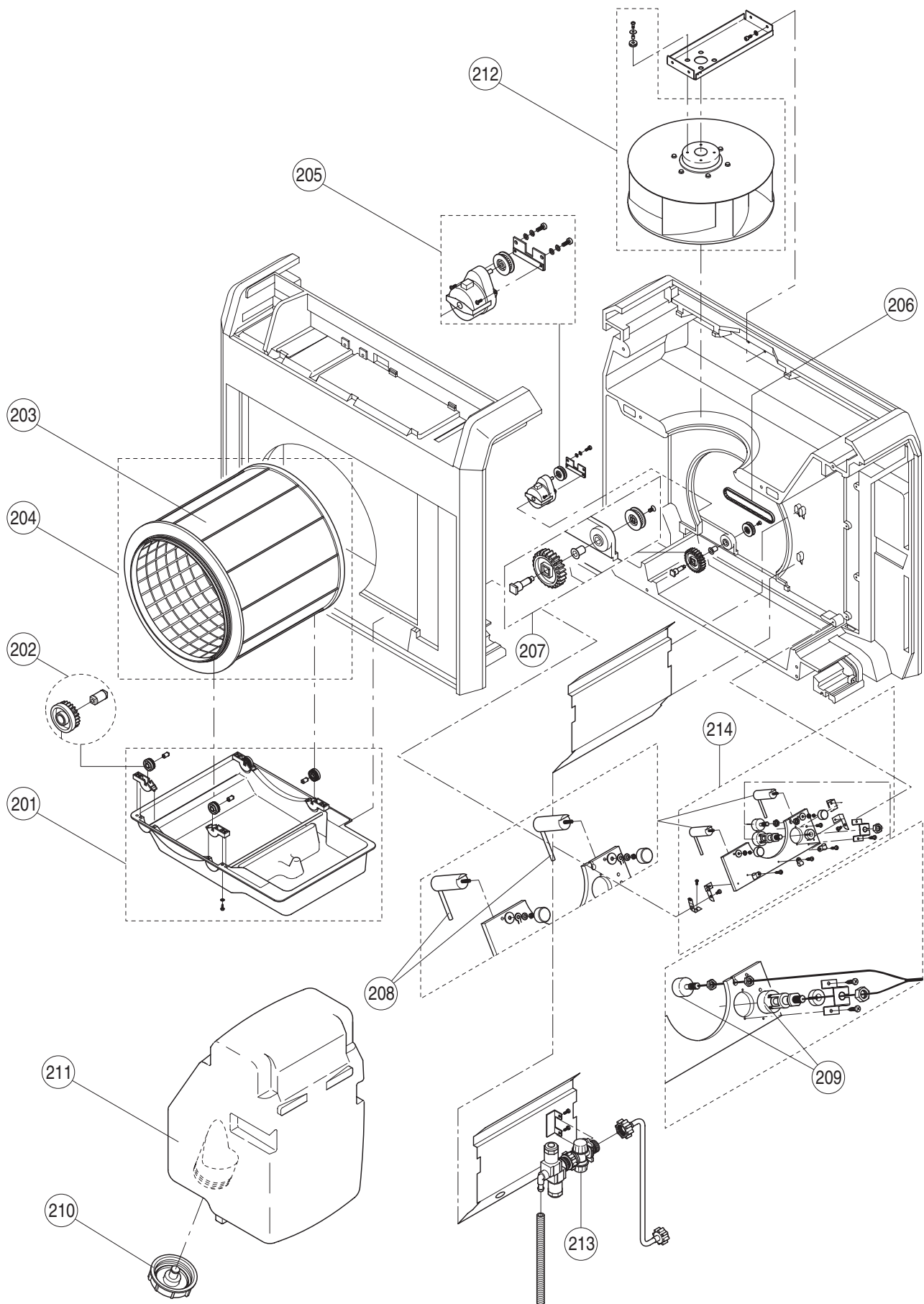
¹⁾ Характеристики стандартного вентилятора при работе в режиме увлажнения.

10 Приложение

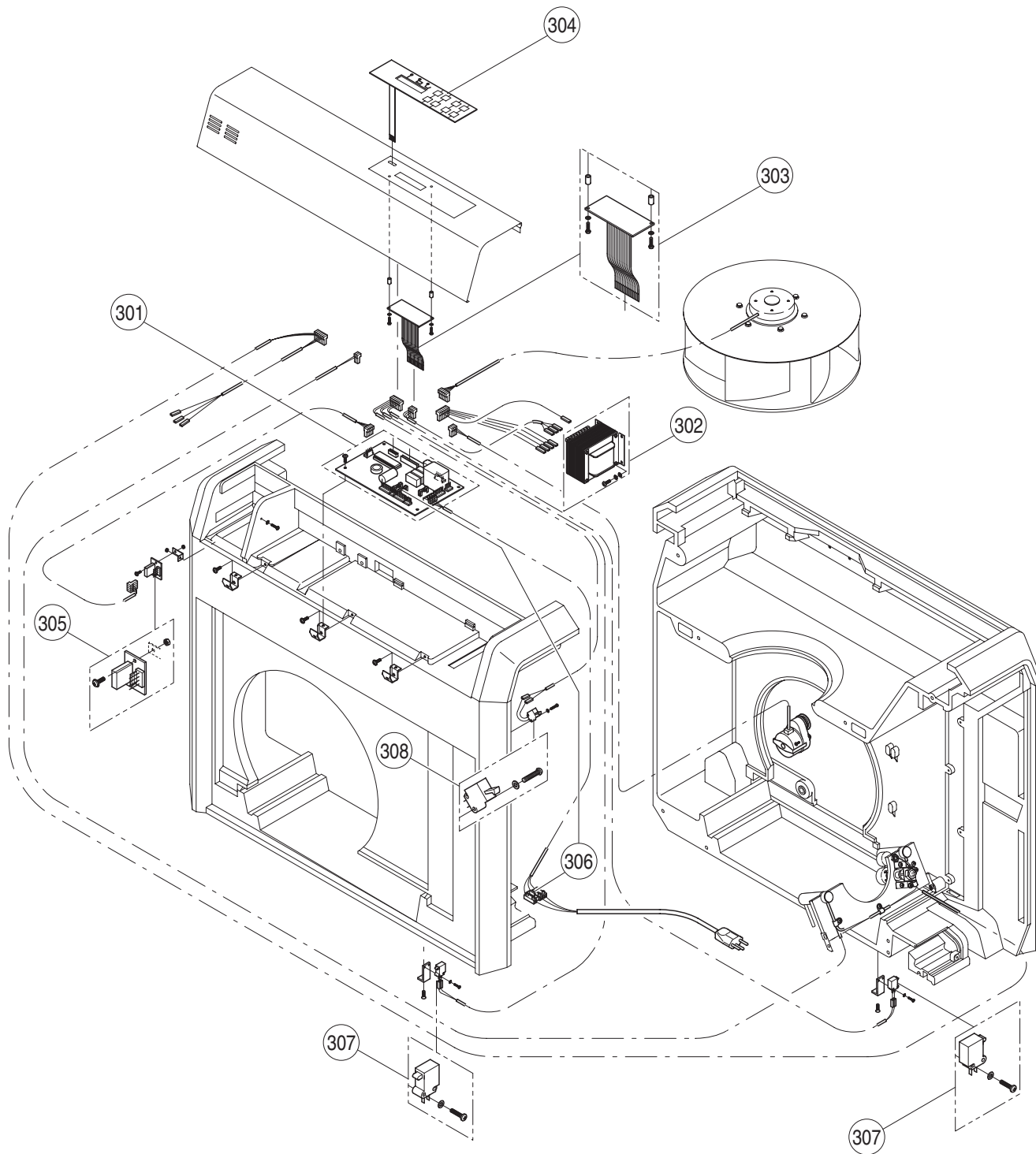
10.1 Запасные части для увлажнителя PH26 (PH26A)



Позиция	Код	Наименование
101	1106228	Фильтр грубой очистки Z85 (зимний комплект)
	1109907	Фильтр Quattro Z26 (летний комплект)
102	1103737	Пружина фиксатора (комплект)
103	1103732	Механизм закрытия крышки
104	1102394	Механизм фиксации крышки
105	1114709	Воздухозаборная решетка (комплект из 2 шт.)
106	1117919	Стопорный рычаг фиксатора бака (левый и правый)

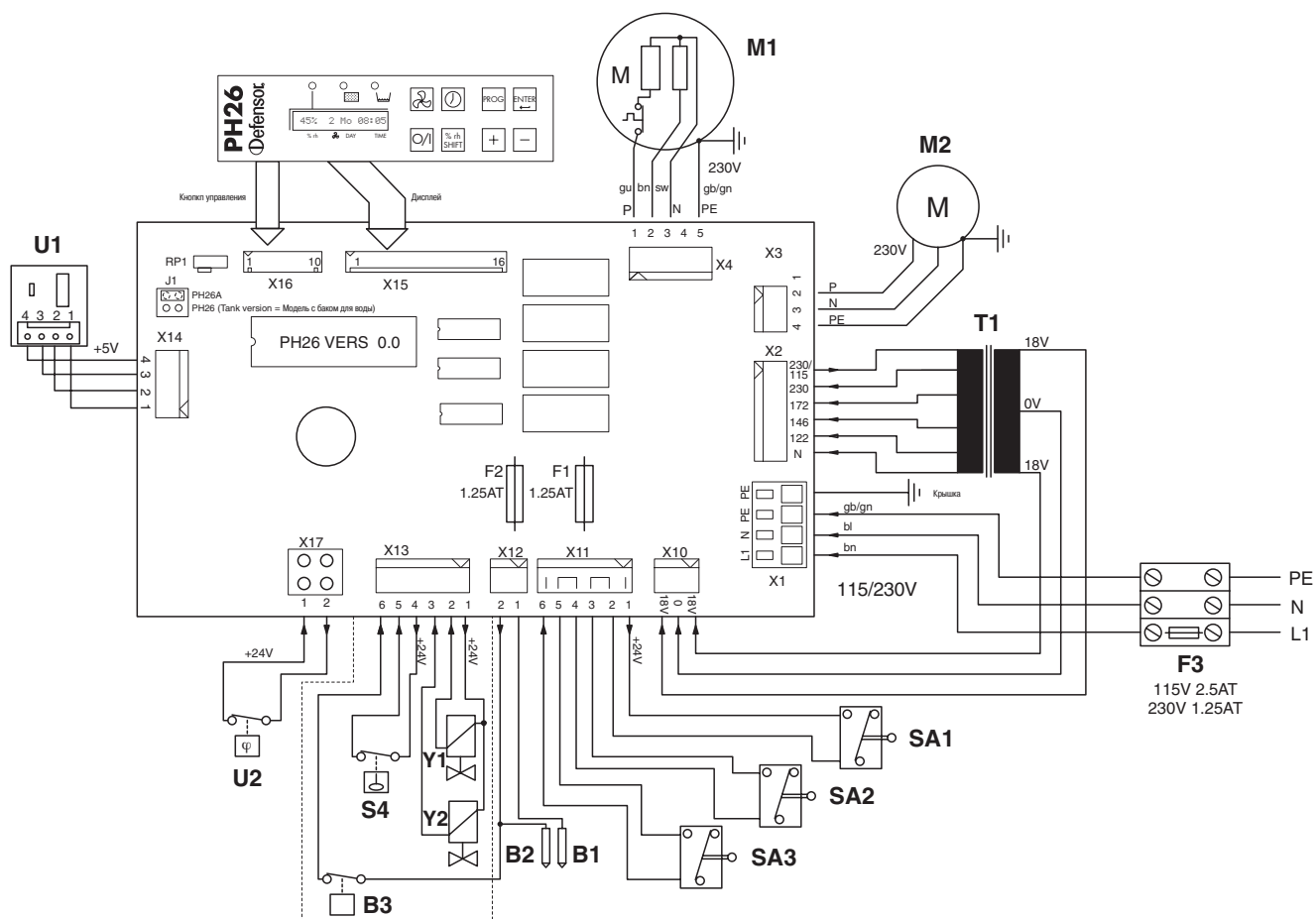


Позиция	Код	Наименование
201	1109953	Поддон (комплект)
202	1101326	Комплект подшипников / роликов (4 шт.)
203	1100471	Насадка барабана Z86 (зимний комплект)
	1102809	Насадка барабана Z27 (летний комплект)
204	1110529	Барабан (комплект без насадки)
205	1103729	Синхронный электродвигатель (комплект)
206	1103725	Зубчатый приводной ремень
207	1102217	Приводное колесо (комплект)
208	1115356	Электроды для ионизатора (комплект)
209	1118192	Жгут кабелей с выключателями (PH26A)
210	1104407	Клапан регулирования уровня воды (комплект)
211	1101592	Бак для воды
212	1109392	Вентилятор (комплект)
213	1100311	Входной клапан (комплект) (PH26A)
214	1116343	Плата, установленная на шарнирах (PH26A)
---	1115357	Шланг для подачи воды



Позиция	Код	Наименование
301	1111879	Блок управления (комплект)
302	1103722	Трансформатор (комплект)
303	1101329	Дисплей (комплект)
304	1101823	Фольга для клавиатуры
305	1103719	Датчик влажности (комплект)
306	1102957	Комплект предохранителей, 240 В (для прибора и блока управления)
	1102953	Комплект предохранителей, 120 В (для прибора и блока управления)
307	1103714	Концевой выключатель фильтра
308	1110666	Концевой выключатель крышки

10.2 Электрическая схема



- SA1 Концевой выключатель тележки с водой
- SA2 Концевой выключатель левой воздухозаборной решетки
- SA3 Концевой выключатель правой воздухозаборной решетки
- B1 Левый электрод ионизатора
- B2 Правый электрод ионизатора
- B3 Реле уровня жидкости
- Y1 Входной клапан 1
- Y2 Входной клапан 2
- S4 Поплавковый выключатель
- U1 Датчик влажности
- U2 Внешний гигростат
- M1 Вентилятор
- M2 Электродвигатель барабана
- T1 Трансформатор
- F1 Плавкий предохранитель прибора
- F2 Плавкий предохранитель блока управления 1
- F3 Плавкий предохранитель блока управления 2
- J1 Перемычка (в зависимости от модели)



Reg.No. 40002-2

Manufacturer:

Axair Ltd. Systems for Air Treatment

A WMH Company

CH-8808 Pfäffikon (Switzerland), Talstr. 35-37, P.O. Box

Telephone +41 55 416 61 11, Fax +41 55 416 62 62

Internet <http://www.axair.ch>, E-Mail info@axair.ch

Консультации, сбыт и сервис:



Defensor[®]